



PRONAR Sp. z o.o.
ul. Mickiewicza 101 A
17-210 Narew

http://www.pronar.pl
e-mail: pronar@pronar.pl



ŚWIADECTWO ZGODNOŚCI UE
W przypadku pojazdów kompletnych kategorii S

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE
Nel caso di veicoli completi di categoria S

Ja, niżej podpisany:
Io sottoscritto:

Sławomira Sawicka

(imię i nazwisko, stanowisko)
(nome e cognome, carica)

niniejszym zaświadczam, że następujący pojazd kompletny:
con la presente certifico che il seguente veicolo completo:

- | | | |
|--------|---|--|
| 1.1. | Marka (nazwa handlowa producenta):
<i>Marca (designazione commerciale del produttore):</i> | PRONAR |
| 1.2. | Typ:
<i>Tipo:</i> | PS-R |
| 1.2.1. | Wariant:
<i>Variante:</i> | AAAA |
| 1.2.2. | Wersja:
<i>Versione:</i> | ACDGA |
| 1.2.3. | Nazwa handlowa (jeżeli występuje):
<i>Designazione commerciale (se disponibile):</i> | PRONAR NV161/5, NV161/5 |
| 1.3. | Kategoria, podkategoria i wskaźnik prędkości pojazdu:
<i>Categoria, sottocategoria e indice di velocità del veicolo:</i> | S2a |
| 1.4. | Nazwa przedsiębiorstwa i adres producenta:
<i>Nome e indirizzo del produttore:</i> | PRONAR Sp. z o.o.
ul. Mickiewicza 101A
PL-17-210 Narew
Polska/Polonia
Nie dotyczy
<i>Non pertinente</i> |
| 1.4.2. | Nazwa i adres upoważnionego przedstawiciela producenta (jeżeli dotyczy):
<i>Nome e indirizzo del rappresentante autorizzato del produttore (se pertinente):</i> | |
| 1.5.1. | Umieszczenie tabliczki znamionowej lub tabliczek znamionowych producenta:
<i>Posizione della targhetta nominale o delle targhette nominali del produttore:</i> | Strona prawa, przód
<i>Lato destro, anteriore</i> |
| 1.5.2. | Sposób umieszczenia tabliczki znamionowej lub tabliczek znamionowych producenta:
<i>Metodo di apposizione della targhetta nominale o delle targhette nominali:</i> | Przynitowana lub przyklejona
<i>Rivettata o incollata</i> |
| 1.6.1. | Umieszczenie numeru identyfikacyjnego pojazdu na podwoziu:
<i>Posizione del numero di identificazione del veicolo sul telaio:</i> | Prawa strona ramy
<i>Lato destro del telaio</i> |
| 2. | Numer identyfikacyjny pojazdu:
<i>Numero di identificazione del veicolo:</i> | SZB1615XXN2X00142 |

odpowiada pod każdym względem typowi opisanemu w świadectwie homologacji typu UE e8/167/2013*00038*02 wydanym dnia 21.06.2021

*corrisponde in tutto e per tutto al tipo descritto nella scheda di omologazione UE e8/167/2013*00038*02 emessa il 21.06.2021*
i może być zarejestrowany na stałe w państwach członkowskich o ruchu prawostronnym/lewostronnym stosującym jednostki metryczne/brytyjskie w prędkościomierzach.

e può essere immatricolato in modo permanente negli Stati membri aventi circolazione a destra / sinistra e che usano unità metriche / imperiali per il tachimetro.

PRONAR
Specjalista ds.
Zagranicznych

Sławomira Sawicka
Sławomira Sawicka

Narew, 21.09.2023
Miejscowość, data
Luogo, data

Podpis
Firma **PRONAR Spółka z o.o.**
17-210 Narew ul. Mickiewicza 101A
Tel. (85) 681 63 29, 682 72 54
Fax: (85) 681 63 83
NIP 543-02-00-939, KRS 0000139188
BDO 000014169

Ogólne cechy konstrukcyjne

Caratteristiche generali della costruzione

3.3.1.	Liczba osi i kół: <i>Numero di assi e di ruote:</i>	1 oś, 2 koła 1 ass, 2 ruote
3.3.2.	Liczba i położenie osi z kołami bliźniaczymi: <i>Numero e posizione degli assi a ruote gemellate</i>	Nie dotyczy Non applicabile
3.3.3.	Liczba i położenie osi kierowanych: <i>Numero e posizione degli assi sterzanti:</i>	Nie dotyczy Non applicabile
3.3.5.	Liczba i położenie osi hamowanych: <i>Numero e disposizione degli assi frenanti:</i>	1, wszystkie osie hamowane 1, tutti gli assi sono frenanti
3.5.3.	Typ podwozia: z dyszlem/z dyszlem na zawiasach/z dwiema osiami/inne <i>Tipo di telaio: con il timone / con il timone articolato / a due assi / altro</i>	Rama podłużnicowa z dyszlem sztywnym Telaio longitudinale con il timone rigido
5.1.1.1.	Deklarowana maksymalna prędkość konstrukcyjna pojazdu [km/h]: <i>Velocità massima di progetto dichiarata del veicolo [km/h]:</i>	25 km/h

Masy

Masse

4.1.1.1.	Masa(-y) własna(-e) w stanie gotowym do jazdy [kg]: <i>Massa (e) a vuoto in ordine di marcia [kg]:</i>	6690
4.1.1.1.1.	Maksimum [kg]: <i>Massimo [kg]:</i>	5460
4.1.1.1.2.	Minimum [kg]: <i>Minimo [kg]:</i>	10000
4.1.2.1.	Technicznie dozwolona maksymalna masa całkowita (maksymalne masy całkowite) [kg]: <i>Massa massima a pieno carico tecnicamente ammissibile (masse totali massime) [kg]:</i>	oś / asse 1: 10000
4.1.2.1.1.	Technicznie dopuszczalna maksymalna(-e) masa(-y) na oś [kg]: <i>Massa (e) massima (e) tecnicamente ammissibile (e) sull'asse [kg]:</i>	3000
4.1.2.1.2.	Obciążenie pionowe w punkcie sprzęgu (S) [kg]: <i>Carico verticale sul punto di aggancio (S) [kg]:</i>	

4.1.2.2. Masa(-y) i opona(-y) *Peso (i) e pneumatico (i)*

Zespół opon nr Gruppo pneumatici no	Oś nr Asse no	Rozmiar opony, w tym indeks nośności i symbol kategorii prędkości <i>Dimensioni dello pneumatico compreso indice di carico e simbolo della categoria di velocità</i>	Promień toczny [mm] <i>Raggio di rotolamento [mm]</i>	Obciążenie znamionowe jednej opony [kg] <i>Carico nominale di uno pneumatico [kg]</i>	Maksymalna dopuszczalna masa na oś [kg] <i>Massa massima ammissibile sull'asse [kg]</i>	Maksymalna dopuszczalna masa pojazdu [kg] <i>Peso massimo consentito del veicolo [kg]</i>	Maksymalne dopuszczalne obciążenie pionowe w punkcie sprzęgu [kg] <i>Carico verticale massimo ammissibile sul punto di aggancio [kg]</i>	Carreggiata [mm] <i>Carreggiata [mm]</i>	
								Min	Max
1	1	650/65 – 30,5 164A6	782	5000	10000	10000	3000	2300	2300
2	1	650/65 R30,5 164A6	777	5000	10000	10000	3000	2300	2300
3	1	750/65 R26 164A6	867	5000	10000	10000	3000	2300	2300

Dopuszcza się stosowanie opon o zakresie wymiarów takich jak podane w tabeli powyżej, homologowanych zgodnie z regulaminem ECE R-106 lub ECE R-54 oraz o minimalnym indeksie prędkości / nośności 160 A8. Ciśnienie w ogumieniu powinno być zgodne ze specyfikacją producenta. Ciśnienie podane w tabeli dotyczy standardowo używanych opon. Zawsze należy stosować się do wartości ciśnienia podanej przez producenta opon lub – w przypadku fabrycznie nowej maszyny – wartości ciśnienia podanej na feldzie.
È consentito l'uso di pneumatici con una gamma di dimensioni come mostrato nella tabella soprastante, omologati secondo la normativa ECE R-106 o ECE R-54 e con un indice minimo di velocità / carico di 160 A8. La pressione degli pneumatici deve essere conforme alle specifiche del produttore. Le pressioni indicate nella tabella riguardano gli pneumatici standard. Rispettare sempre la pressione dichiarata dal produttore dello pneumatico o - nel caso di una macchina nuova - la pressione indicata sul cerchione.

4.1.3. Maksymalne dopuszczalne obciążenie(-a) w tylnym punkcie sprzęgu do holowania drugiego pojazdu kategorii R lub S dla każdej konfiguracji podwozia/hamulec w tym drugim pojeździe
Carico (-i) massimo (-i) ammissibile (-i) sul punto di aggancio posteriore per il traino di un altro veicolo di categoria R o S per ciascuna configurazione telaio / freno di quest'ultimo veicolo

Pojazd kat, R i S Veicolo di categoria R e S	Dyszel Timone	Dyszel sztywny Timone rigido	Oś centralna Asse centrale
Hamulec Freno			
Bez hamulca [kg]: Senza freno [kg]:	- kg	- kg	- kg
Hamowanie bezwładnościowe / Frenatura inerziale	- kg	- kg	- kg
Hamowanie hydrauliczne/ Frenatura idraulica	- kg	- kg	- kg
Hamowanie pneumatyczne/ Frenatura pneumatica	- kg	Nie dotyczy Non applicabile	- kg
Główne wymiary <i>Dimensioni principali</i>			
4.2.2.	Dla pojazdów kompletnych/skompletowanych Per veicoli completi / completati		
4.2.2.1.1.	Długość w ruchu drogowym [mm]: Lunghezza [mm]:	max: 8650 min: 8620 W zależności od wyposażenia opcjonalnego/ A seconda dell'equipaggiamento opzionale	
4.2.2.1.2.	Szerokość w ruchu drogowym [mm]: Larghezza [mm]:	max: 3000 min: 2800 W zależności od wyposażenia opcjonalnego/ A seconda dell'equipaggiamento opzionale	
4.2.2.1.3.	Wysokość w ruchu drogowym [mm]: Altezza [mm]:	max: 3350 min: 2800 W zależności od wyposażenia opcjonalnego/ A seconda dell'equipaggiamento opzionale	
4.2.2.5.	Rozstaw osi [mm]: Interasse [mm]:	max: 6480 min: 6450	
4.2.2.6.	Odległość między kolejnymi osiami [mm]: Distanza tra assi consecutivi [mm]:	1 – 2 Nie dotyczy Non applicabile	
4.2.2.7.1.	Odległość między punktem sprzęgu a pierwszą osią [mm]: Distanza tra il punto di aggancio e il primo asse [mm]:	max: 6480 min: 6450 W zależności od wyposażenia opcjonalnego/ A seconda dell'equipaggiamento opzionale	
4.2.2.7.2.	Odległość między punktem sprzęgu a ostatnią osią [mm]: Distanza tra il punto di aggancio e l'ultimo asse [mm]:	max: 6480 min: 6450 W zależności od wyposażenia opcjonalnego/ A seconda dell'equipaggiamento opzionale	
4.2.2.8.	Rozstaw kół [mm]: Carreggiata [mm]:	Oś 1: Asse 1: max: 2300 W zależności od zastosowanego ogumienia, patrz punkt 4.1.2.2./ A seconda degli pneumatici utilizzati, vedere la sezione 4.1.2.2.	
Hamowanie <i>Frenata</i>			
43.4.6.	Elektroniczny układ hamulcowy: tak/nie/opcjonalnie Sistema frenante elettronico: sì / no / optional	Nie No	
43.7.1.	Technologia układu sterowania hamulców pojazdu ciągniętego: hydrauliczna/pneumatyczna/elektryczna/bezwładnościowa/brak Tecnologia del sistema di controllo del freno del veicolo rimorchiato: idraulico / pneumatico / elettrico / inerziale / nessuno	Pneumatyczne Pneumatico	
43.7.4.	Typ połączeń: dwuprzewodowe/brak Tipo di collegamento: due fili / nessuno	Dwuprzewodowe A due fili	
43.7.5.	Elektryczny przewód sterujący: tak/nie Cavo di controllo elettrico: sì / no	Nie No	
43.7.6.	Obecność złącza ISO 7638:2003: tak/nie Presenza del connettore ISO 7638: 2003: sì / no	Nie dotyczy Non pertinente	
Skrzynia(-e) ładunkowa(-e) <i>Cassa /e di carico</i>			
33.		Nie dotyczy Non applicabile	

Sprzęgi mechaniczne

Agganci meccanici

38.3. Tylony sprzęg mechaniczny

Aggancio posteriore meccanico

Nie dotyczy

Non applicabile

38.4. Przednie urządzenie sprzęgające

Dispositivo di aggancio frontale

	Sprzęg / Aggancio 1	Sprzęg / Aggancio 2	Sprzęg / Aggancio 3	Sprzęg / Aggancio 4	Sprzęg / Aggancio 5
Typ (zgodnie z dodatkiem 1 do załącznika XXXIV do rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2015/208):/ <i>Tipo (secondo l'appendice 1 dell'allegato XXXIV al regolamento delegato (UE) 2015/208 della Commissione): /</i>	Cięgno kulowe K80/ <i>Tirante a sfera K80</i>	Cięgno kulowe K80/ <i>Tirante a sfera K80</i>	Oko dyszla Ø50/ <i>Occhione del timone Ø50</i>	Oko dyszla Ø50/ <i>Occhione del timone Ø50</i>	Cięgno kulowe K80/ <i>Tirante a sfera K80</i>
Marka/ Marchio	Scharmüller	GKN Walterscheid	GKN Walterscheid	GKN Walterscheid	Scharmuller
Oznaczenie typu przez producenta/ <i>La designazione del tipo del produttore</i>	650901	ZKK80-145	ZoD5145	Zo5145	654240
Znak homologacji typu (UE) lub numer: <i>Marchio di omologazione del tipo (UE) o numero:</i>	e1 00015 ND	e1 00315 ND	E1 R55 012300 ND	E1 R55 011966	e1 00406 ND
Maksymalne obciążenie poziome/wartość D/ <i>Carico orizzontale massimo / valore D</i>	120 [kN]	128,5 [kN]	102,4 [kN]	102,4 [kN]	102,4 [kN]
Masa ciągnięta/ <i>Massa trainata (t)</i>			10		
Maksymalne dopuszczalne obciążenie pionowe w punkcie sprzęgu (S)/ <i>Carico verticale massimo ammissibile sul punto di aggancio (S)</i>	4000 [kg]	4000 [kg]	3000 [kg]	3000 [kg]	3000 [kg]
Położenie punktu sprzęgu/ <i>Posizione del punto di aggancio</i>					
– Wysokość nad podłożem/ <i>Altezza dal suolo</i>			min. 450 max. 550		
	Sprzęg / Aggancio 6	Sprzęg / Aggancio 7	Sprzęg / Aggancio 8	Sprzęg / Aggancio 9	Sprzęg / Aggancio 10
Typ (zgodnie z dodatkiem 1 do załącznika XXXIV do rozporządzenia delegowanego Komisji (UE) 2015/208):/ <i>Tipo (secondo l'appendice 1 dell'allegato XXXIV al regolamento delegato (UE) 2015/208 della Commissione): /</i>	Cięgno kulowe K80/ <i>Tirante a sfera K80</i>	Oko dyszla Ø50/ <i>Occhione del timone Ø50</i>	Oko dyszla Ø50/ <i>Occhione del timone Ø50</i>	Cięgno kulowe K80/ <i>Tirante a sfera K80</i>	Oko dyszla Ø50/ <i>Occhione del timone Ø50</i>
Marka/ Marchio	Scharmuller	Scharnuller	Scharmuller	Ruhlicke	BBM
Oznaczenie typu przez producenta/ <i>La designazione del tipo del produttore</i>	650820	654411	664481	998014	7212
Znak homologacji typu (UE) lub numer: <i>Marchio di omologazione del tipo (UE) o numero:</i>	e1 00280 ND	e1 00511 ND	e1 00615 ND	e1 00620 ND	e1 00246 ND
Maksymalne obciążenie poziome/wartość D/ <i>Carico orizzontale massimo / valore D</i>	120,2 [kN]	102,4 [kN]	89,3 [kN]	117 [kN]	95,6 [kN]
Masa ciągnięta/ <i>Massa trainata (t)</i>			10		
Maksymalne dopuszczalne obciążenie pionowe w punkcie sprzęgu (S)/ <i>Carico verticale massimo ammissibile sul punto di aggancio (S)</i>	4000 [kg]	3000 [kg]	3000 [kg]	4000 [kg]	3000 [kg]



PRONAR Sp. z o.o.

ul. Mickiewicza 101 A

17-210 Narew

<http://www.pronar.pl>

e-mail: pronar@pronar.pl

Położenie punktu sprzęgu/
Posizione del punto di aggancio

– Wysokość nad podłożem/
Altezza dal suolo

min. 450

max. 550

52.5. Krótki opis urządzeń podpierających do obsługi i konserwacji:
*Breve descrizione dei dispositivi di supporto per il
funzionamento e la manutenzione:*

**Podpora prosta pod skrzynią
ładunkową/**

Supporto sotto il cassone di carico

Uwagi/ Commenti :